



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Victory Building/Édifice Victory  
Room 310/pièce 310  
269 Main Street/269 rue Main  
Winnipeg  
Manitoba  
R3C 1B3  
Bid Fax: (204) 983-0338

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent  
les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada -  
Western Region  
Victory Building/Édifice Victory  
Room 310/pièce 310  
269 Main Street/269 rue Main  
Winnipeg  
Manitoba  
R3C 1B3

<b>Title - Sujet</b> Filtres à air		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W684E-19TC02/A		<b>Date</b> 2019-11-07
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W684E-19TC02		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> WPG-9-42031 (120)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$WPG-120-10888		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2019-10-04
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-11-18</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Central Standard Time CST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Aquino, Jill		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> wpg120
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (431) 373-1718 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (204) 983-7796
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W684E-19TC02/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W6843-19TC02

N° de la modif - Amd. No.  
001  
File No. - N° du dossier  
WPG-9-42031

Id de l'acheteur - Buyer ID  
WPG120  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

La présente modification no. 001 à la demande d'offre à commandes W684E-19TC02/A vise modifier celle-ci. :

1. Voir la page 1 et faire la mise à jour du fuseau horaire sur la page titre de la soumission :

**Supprimer:** Central Daylight Saving Time CDT

**Insérer :** Central Standard Time CST

2. Référence annexe A, Section A (général), #2 (Exigence). Supprimer et remplacer par:

## **2. Exigence**

Les dimensions de filtre suivantes sont requises. Veuillez prendre note que tous les filtres doivent respecter les exigences énumérées.

<b>Dimension du filtre</b>	<b>Quantité annuelle estimée</b>	<b>Specification A (Filtres secondaires)</b>	<b>Specification B (Prefiltres)</b>
24X 24X4	262		<b>X</b>
24X 24X 2	2800		<b>X</b>
24 X 24 X 12	230	<b>X</b>	
20X 25X4	22		<b>X</b>
20X 25X 2	2000		<b>X</b>
20 X 25 X 1	144		<b>X</b>
20X 24X 4	6		<b>X</b>
20X 24X 2	300		<b>X</b>
20 X 24 X 12	61	<b>X</b>	
20X 20X4	25		<b>X</b>
20X 20X 2	260		<b>X</b>
20 X 20 X 12	3	<b>X</b>	
20 X 20 X 1	144		<b>X</b>
16 X 25 X 2	450		<b>X</b>
16 X 25 X 1	144		<b>X</b>
16 X 20 X 2	260		<b>X</b>
16X 20WSP	40		<b>X</b>
16X16X2	50		<b>X</b>
14X25X1	12		<b>X</b>
12 X 24 X 2	500		<b>X</b>
12 X 24 X 12	24	<b>X</b>	
20X20WSP	72		<b>X</b>
16X 32 WSP	6		<b>X</b>
20X25WSP	44		<b>X</b>
16 X 25 WSP	44		<b>X</b>

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W684E-19TC02/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W6843-19TC02

N° de la modif - Amd. No.  
001  
File No. - N° du dossier  
WPG-9-42031

Id de l'acheteur - Buyer ID  
WPG120  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

12 X 24 4 Mega Pleat	96		x
-------------------------	----	--	---

3. Référence annexe B (BASE DE PAIEMENT). Supprimer dans son intégralité et remplacer par:

## ANNEXE « B »

### BASE DE PAIEMENT

Le prix total évalué de l'offre indique à l'Annexe « B », Base de paiement sera déterminée au moyen des tarifs fournis par l'offrant. Ces tarifs seront multipliés par les utilisations estimatives indiquées. Les totaux calculés seront additionnés pour donner le prix total évalué de l'offre.

- Les prix unitaires fermes comprennent tous les coûts liés à la fourniture, à la livraison et aux autres coûts applicables et, sauf indication contraire, doivent rester fermes.
- L'entrepreneur indique les prix pour chaque article en respectant le modèle de présentation ci-après.
- Les prix unitaires fermes sont FAB destination et incluent tous les frais de livraison.
- Les prix unitaires fermes n'incluent pas la TPS; celle-ci est ajoutée sur la facture à titre d'article distinct.
- Il s'agit de prix unitaires fermes en dollars canadiens.
- L'utilisation estimée sert uniquement à créer un outil d'évaluation basé uniquement sur une meilleure estimation et ne reflète en aucun cas l'utilisation réelle attendue ni aucun engagement de la part du Canada.

### ANNEE UN (Dates : A DETERMINER)

N° de l'article	Dimensions du filtre	Spécification	Utilisation annuelle estimée (A)	Prix unitaire ferme (B)	Prix calculé (AxB)
1	24 X 24 X 4	B	262	\$/filtre	_____ \$
2	24 X 24 X 2	B	2800	\$/filtre	_____ \$
3	24 X 24 X 12	A	230	\$/filtre	_____ \$
4	20 X 25 X 4	B	22	\$/filtre	_____ \$
5	20 X 25 X 2	B	2000	\$/filtre	_____ \$
6	20 X 25 X 1	B	144	\$/filtre	_____ \$
7	20 X 24 X 4	B	6	\$/filtre	_____ \$

N° de l'invitation - Solicitation No.  
W684E-19TC02/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W6843-19TC02

N° de la modif - Amd. No.  
001  
File No. - N° du dossier  
WPG-9-42031

Id de l'acheteur - Buyer ID  
WPG120  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

8	20 X 24 X 2	B	300	\$/filtre	_____ \$
9	20 X 24 X 12	A	61	\$/filtre	_____ \$
10	20 X 20 X 4	B	25	\$/filtre	_____ \$
11	20 X 20 X 2	B	260	\$/filtre	_____ \$
12	20 X 20 X 12	A	3	\$/filtre	_____ \$
13	20 X 20 X 1	B	144	\$/filtre	_____ \$
14	16X25X2	B	450	\$/filtre	_____ \$
15	16X25X 1	B	144	\$/filtre	_____ \$
16	16X20X2	B	260	\$/filtre	_____ \$
17	16X20WSP	B	40	\$/filtre	_____ \$
18	16X 16X2	B	50	\$/filtre	_____ \$
19	14X25X 1	B	12	\$/filtre	_____ \$
20	12X24X2	B	500	\$/filtre	_____ \$
21	12X24X 12	A	24	\$/filtre	_____ \$
22	20X20WSP	B	72	\$/filtre	_____ \$
23	16X32WSP	B	6	\$/filtre	_____ \$
24	20X25WSP	B	44	\$/filtre	_____ \$
25	16X25 WSP	B	54	\$/filtre	_____ \$
26	12x24x4 Mega Pleat	B	96	\$/filtre	_____ \$
Total année UN (A)					\$

#### ANNÉE DEUX (Dates : A DETERMINER)

N° de l'article	Dimensions du filtre	Specification	Utilisatio annuelle estimee (A)	Prix unitaire ferme (B)	Prix calcule (AxB)
1	24 X 24 X 4	B	262	\$/filtre	_____ \$
2	24 X 24 X 2	B	2800	\$/filtre	_____ \$
3	24 X 24 X 12	A	230	\$/filtre	_____ \$

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W684E-19TC02/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W6843-19TC02

N° de la modif - Amd. No.  
001  
File No. - N° du dossier  
WPG-9-42031

Id de l'acheteur - Buyer ID  
WPG120  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

4	20 X 25 X 4	B	22	\$/filtre	_____ \$
5	20 X 25 X 2	B	2000	\$/filtre	_____ \$
6	20 X 25 X 1	B	144	\$/filtre	_____ \$
7	20 X 24 X 4	B	6	\$/filtre	_____ \$
8	20 X 24 X 2	B	300	\$/filtre	_____ \$
9	20 X 24 X 12	A	61	\$/filtre	_____ \$
10	20 X 20 X 4	B	25	\$/filtre	_____ \$
11	20 X 20 X 2	B	260	\$/filtre	_____ \$
12	20 X 20 X 12	A	3	\$/filtre	_____ \$
13	20 X 20 X 1	B	144	\$/filtre	_____ \$
14	16X25X2	B	450	\$/filtre	_____ \$
15	16X25X 1	B	144	\$/filtre	_____ \$
16	16X20X2	B	260	\$/filtre	_____ \$
17	16X20WSP	B	40	\$/filtre	_____ \$
18	16X 16X2	B	50	\$/filtre	_____ \$
19	14X25X 1	B	12	\$/filtre	_____ \$
20	12X24X2	B	500	\$/filtre	_____ \$
21	12X24X 12	A	24	\$/filtre	_____ \$
22	20X20WSP	B	72	\$/filtre	_____ \$
23	16X32WSP	B	6	\$/filtre	_____ \$
24	20X25WSP	B	44	\$/filtre	_____ \$
25	16X25 WSP	B	54	\$/filtre	_____ \$
26	12x24x4 Mega Pleat	B	96	\$/filtre	_____ \$
Total année DEUX (B)					_____ \$

**ANNÉE TROIS (Dates : A DETERMINER)**

N° de l'invitation - Solicitation No.  
W684E-19TC02/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W6843-19TC02

N° de la modif - Amd. No.  
001  
File No. - N° du dossier  
WPG-9-42031

Id de l'acheteur - Buyer ID  
WPG120  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

N° de l'article	Dimensions du filtre	Specification	Utilisatio annuelle estimee (A)	Prix unitaire ferme (B)	Prix calcule (AxB)
1	24 X 24 X 4	B	262	\$/filtre	_____ \$
2	24 X 24 X 2	B	2800	\$/filtre	_____ \$
3	24 X 24 X 12	A	230	\$/filtre	_____ \$
4	20 X 25 X 4	B	22	\$/filtre	_____ \$
5	20 X 25 X 2	B	2000	\$/filtre	_____ \$
6	20 X 25 X 1	B	144	\$/filtre	_____ \$
7	20 X 24 X 4	B	6	\$/filtre	_____ \$
8	20 X 24 X 2	B	300	\$/filtre	_____ \$
9	20 X 24 X 12	A	61	\$/filtre	_____ \$
10	20 X 20 X 4	B	25	\$/filtre	_____ \$
11	20 X 20 X 2	B	260	\$/filtre	_____ \$
12	20 X 20 X 12	A	3	\$/filtre	_____ \$
13	20 X 20 X 1	B	144	\$/filtre	_____ \$
14	16X25X2	B	450	\$/filtre	_____ \$
15	16X25X 1	B	144	\$/filtre	_____ \$
16	16X20X2	B	260	\$/filtre	_____ \$
17	16X20WSP	B	40	\$/filtre	_____ \$
18	16X 16X2	B	50	\$/filtre	_____ \$
19	14X25X 1	B	12	\$/filtre	_____ \$
20	12X24X2	B	500	\$/filtre	_____ \$
21	12X24X 12	A	24	\$/filtre	_____ \$
22	20X20WSP	B	72	\$/filtre	_____ \$
23	16X32WSP	B	6	\$/filtre	_____ \$
24	20X25WSP	B	44	\$/filtre	_____ \$
25	16X25 WSP	B	54	\$/filtre	_____ \$
26	12x24x4 Mega Pleat	B	96	\$/filtre	_____ \$

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W684E-19TC02/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W6843-19TC02

N° de la modif - Amd. No.  
001  
File No. - N° du dossier  
WPG-9-42031

Id de l'acheteur - Buyer ID  
WPG120  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

<b>Total année TROIS (C)</b>	<b>_____ \$</b>
------------------------------	-----------------

**D'OPTION ANNÉE UN (Dates : A DETERMINER)**

N° de l'article	Dimensions du filtre	Specification	Utilisatio annuelle estimee (A)	Prix unitaire ferme (B)	Prix calcule (AxB)
1	24 X 24 X 4	B	262	\$/filtre	_____ \$
2	24 X 24 X 2	B	2800	\$/filtre	_____ \$
3	24 X 24 X 12	A	230	\$/filtre	_____ \$
4	20 X 25 X 4	B	22	\$/filtre	_____ \$
5	20 X 25 X 2	B	2000	\$/filtre	_____ \$
6	20 X 25 X 1	B	144	\$/filtre	_____ \$
7	20 X 24 X 4	B	6	\$/filtre	_____ \$
8	20 X 24 X 2	B	300	\$/filtre	_____ \$
9	20 X 24 X 12	A	61	\$/filtre	_____ \$
10	20 X 20 X 4	B	25	\$/filtre	_____ \$
11	20 X 20 X 2	B	260	\$/filtre	_____ \$
12	20 X 20 X 12	A	3	\$/filtre	_____ \$
13	20 X 20 X 1	B	144	\$/filtre	_____ \$
14	16X25X2	B	450	\$/filtre	_____ \$
15	16X25X 1	B	144	\$/filtre	_____ \$
16	16X20X2	B	260	\$/filtre	_____ \$
17	16X20WSP	B	40	\$/filtre	_____ \$
18	16X 16X2	B	50	\$/filtre	_____ \$
19	14X25X 1	B	12	\$/filtre	_____ \$
20	12X24X2	B	500	\$/filtre	_____ \$
21	12X24X 12	A	24	\$/filtre	_____ \$
22	20X20WSP	B	72	\$/filtre	_____ \$
23	16X32WSP	B	6	\$/filtre	_____ \$

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W684E-19TC02/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W6843-19TC02

N° de la modif - Amd. No.  
001  
File No. - N° du dossier  
WPG-9-42031

Id de l'acheteur - Buyer ID  
WPG120  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

24	20X25WSP	B	44	\$/filtre	_____ \$
25	16X25 WSP	B	54	\$/filtre	_____ \$
26	12x24x4 Mega Pleat	B	96	\$/filtre	_____ \$
<b>D'OPTION ANNÉE UN (D)</b>					_____ \$

#### D'OPTION ANNÉE DEUX

N° de l'article	Dimensions du filtre	Specification	Utilisatio annuelle estimee (A)	Prix unitaire ferme (B)	Prix calcule (AxB)
1	24 X 24 X 4	B	262	\$/filtre	_____ \$
2	24 X 24 X 2	B	2800	\$/filtre	_____ \$
3	24 X 24 X 12	A	230	\$/filtre	_____ \$
4	20 X 25 X 4	B	22	\$/filtre	_____ \$
5	20 X 25 X 2	B	2000	\$/filtre	_____ \$
6	20 X 25 X 1	B	144	\$/filtre	_____ \$
7	20 X 24 X 4	B	6	\$/filtre	_____ \$
8	20 X 24 X 2	B	300	\$/filtre	_____ \$
9	20 X 24 X 12	A	61	\$/filtre	_____ \$
10	20 X 20 X 4	B	25	\$/filtre	_____ \$
11	20 X 20 X 2	B	260	\$/filtre	_____ \$
12	20 X 20 X 12	A	3	\$/filtre	_____ \$
13	20 X 20 X 1	B	144	\$/filtre	_____ \$
14	16X25X2	B	450	\$/filtre	_____ \$
15	16X25X 1	B	144	\$/filtre	_____ \$
16	16X20X2	B	260	\$/filtre	_____ \$
17	16X20WSP	B	40	\$/filtre	_____ \$
18	16X 16X2	B	50	\$/filtre	_____ \$
19	14X25X 1	B	12	\$/filtre	_____ \$



N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W684E-19TC02/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W6843-19TC02

N° de la modif - Amd. No.  
001  
File No. - N° du dossier  
WPG-9-42031

Id de l'acheteur - Buyer ID  
WPG120  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

20	12X24X2	B	500	\$/filtre	_____ \$
21	12X24X 12	A	24	\$/filtre	_____ \$
22	20X20WSP	B	72	\$/filtre	_____ \$
23	16X32WSP	B	6	\$/filtre	_____ \$
24	20X25WSP	B	44	\$/filtre	_____ \$
25	16X25 WSP	B	54	\$/filtre	_____ \$
26	12x24x4 Mega Pleat	B	96	\$/filtre	_____ \$
D'OPTION ANNÉE DEUX (E)					_____ \$

**Résumé de l'évaluation - Prix total de l'offre évaluée**

PÉRIODE DE L'OFFRE À COMMANDES	TOTAL
Année UN (A)	\$
Année DEUX (B)	\$
Année TROIS (C)	\$
D'option année UN (D)	\$
D'option année DEUX (E)	\$
<b>Prix total de l'offre évaluée (A+B+C+D+E)</b>	<b>\$</b>

**4. Questions et réponses**

**Q1:** Référence Annexe A and Annexe B. Que signifie WSP?

**A1:** WSP signifie Panneau de support par câble.

**TOUS LES TERMES ET CONDITIONS RESTENT LES MÊMES**